



OUR LAST PAPER COPY OF THE BULLETIN, WE ARE GOING GREEN! TO RECEIVE AN ELECTRONIC COPY PLEASE SUBSCRIBE TO THE NEWSLETTER AND YOU WILL RECEIVE BOTH THE BULLETIN AND NEWSLETTER. OR YOU CAN SIMPLY READ THE BULLETIN WHICH WILL BE AVAILABLE ON THE WEBSITE.

SKATING RING

The skating ring is open everyday from 9:00 AM to 9:00 PM.

There is no supervision.

Helmets are recommended at all times.



Stanstead Township

778, Sheldon Road-Stanstead Township (Québec) J1X 3W4

(819 876 2948 ☎ 819 876 7007

www.cantonstanstead.ca / info@cantonstanstead.ca

Opening hours : Monday to Friday 8:00 am to 12:00 pm & 12:30 pm to 4:00 pm

2 0 1 8 W I N T E R

MUNICIPAL COUNCIL 2017-2021



FRANCINE
CARON
MARKWELL

MAYOR



Committees

- RIGDSRC
- Memphremagog East Fire Board

PIERRE
MARTINEAU

COUNCILLOR
NO. 1



Committees

- Communication and Administration
- Environment Advisory committee
- Public Works and Infrastructures

JEAN
DESROSIERS

COUNCILLOR
NO. 2



Committees

- Communication and Administration
- Recreation and Culture
- Public Security
- Memphremagog East Fire Board

ANDREW
RETCHLESS

COUNCILLOR
NO. 3



Committees

- Urban Planning Advisory committee
- Weir Park
- Public Works and Infrastructures

CHRISTIAN
LAPORTE

COUNCILLOR
NO. 4



Committees

- Communication and Administration
- Urban Planning Advisory committee
- RIGDSRC

LOUISE
HÉBERT

COUNCILLOR
NO. 5



Committees

- Public Security
- Seniors Round Table

MARY
CARTMEL

COUNCILLOR
NO. 6



Committees

- Recreation and Culture
- Environment Advisory committee

MAYOR'S REPORT

REGULAR SITTING OF NOVEMBER 13TH 2017

Dear Citizens,

Under the requirements of *article 955 of the Municipal Code*, it is my pleasure as Mayor of the Municipality, to present the financial status of our municipality.

Financial report 2016 and triennial capital expenditures program

The financial report for 2016, audited by the firm J  r  my Joyal-Deslandes CPA Inc., shows total revenues of **\$ 3 416 064** and total expenditures of **\$ 3 279 405** representing a surplus of **\$ 136 659** before the reconciliations for income tax purposes (investment income, amortization, financing, investments and allocations) of **\$ 317 702** to allow an operating surplus of **\$ 454 361** for the financial year ending on December 31st 2016.

Report of the audit

The auditor's report indicates that the financial statements accurately reflect the financial status of the municipality as at December 31st, 2016, according to Canadian Auditing Standards.

Council's major achievements 2017

The major files were as follows:

Administration

Replacement of the Director General for maternity leave, replacement of the environment inspector after the departure of Ms. Isabelle Rioux, acquisition of a new server; redesign of website, online before end of 2017 and renovation of the Town Hall.

Public Safety

Hiring a new firefighter, visit of the low risk properties re fire prevention by the fire department of the municipality, preparation of plans and specifications for the construction of the new fire station / community center and granting of mandates of professional service, conclusion of the intermunicipal agreement for the creation of the Memphremagog East Fire Board and application to join the CIUSSS First Responder service.

Leisure, Culture and Heritage

Organization of the celebration for the 150th anniversary of the Confederation of Canada, construction of the multifunctional surface at Thayer Park, construction of the shelter at Thayer Park and continued study for a multi purpose trail in Fitch Bay.

Environmental health

Implementation of the upgrading program for septic installations (funded by the municipality) and installation of three-way waste containers.

Town planning and environment

Continued revision of the land-use by-laws, hiring during the summer season of an environmental trainee, widespread inspection of riparian zones, collaboration with MCI for various projects including Fitch Bay Health and phragmite colony control, etc.

Public works and Infrastructures

Realization of reloading work of several roads in the municipality, easement negotiations and culvert replacement 2579 - Magoon Point Road, replacement and addition of guardrails, reprofiling several ditches and replacing culverts and continuing the mandate for the study for the reconstruction of Remick and Thayer Roads.

Projections of the results - Financial Report 2017

For the year 2017, we expect a small surplus.

2018 General guidelines

The municipality intends to pursue more sustainable projects to improve our quality of life and protect our communal property. We will work to that end by concentrating on road safety, preservation of lakes, rivers and streams, and safety and protection for all through appropriate regulations.

In addition to the normal management of municipal affairs, Council proposes to pursue its strategic orientations. To achieve this, important projects will be implemented or continued:

Road network

Rehabilitation of our roads, water and sewer systems by: asphaltting and resurfacing certain roads in the municipality, reconstruction

of Bunker Road, continuation of mandates for the reconstruction of Remick and Thayer Roads and additional guard rails at strategic locations.

Public Safety

Transition to the Memphremagog East Fire Board and continuation of the process of obtaining the status of first responder.

Administration

Continuing the renovation of the Town Hall, drafting of the 2018-2023 strategic plan, planning the renovation of the Narrows Bridge and continued planning and construction of the new fire station / community center.

Town Planning

The municipality intends to continue its study of the bylaws in order to update them and thus better reflect the expectations of citizens.

Environmental Health

Maintenance of the municipal funding program for the upgrading of septic installations, continued inspections and upgrading of riparian zones throughout the territory and continued collaboration with SCLL and MCI for various environmental projects.

Leisure and Culture

Completion of upgrades at Thayer Park, continued planning and awarding mandates for the construction of a lookout on Sheldon Road, continued study and development of a multifunctional trail in the village of Fitch Bay.

Wages of elected officials

According to the requirement of section 11 of the Act on the remuneration of municipal officials, this is the remuneration of elected officials for the year 2017.

Municipal Council	Monthly wage	Monthly allowance
Mayor	\$1,107.15	\$553.58
Municipal Councillors	\$369.04	\$184.50
Committee members/ per attendance	\$40.00	

RCM Memphremagog Council	Amount taxable	Amount non-taxable
Mayor	\$149.51	\$74.77
RCM Committee/ per attendance	\$132.91	\$66.44

Contracts involving an expenditure of more than \$2 000 and totaling no more than \$ 25 000 No supplier.

List of contracts involving expenditures greater than \$ 25 000

Contrats		
Groupe Ultima inc.	Insurances	\$33 803.00
Construction Couillard Ltée	Grading	\$46 530.39
Excavation Renaud Bélanger inc.	Digging ditches	\$37 442.40
Entreprises P.S. Roy	Snow plowing roads	\$393 104.53 (3 yrs)
Excavation Renaud Bélanger inc.	Installation of culverts	\$48 163.05
Christopher Hatch	Snow plowing roads	\$287 351.73 (3 yrs)
Somavrac inc.	Dust suppressant	\$59 334.73
Stanley & Dany Taylor Transport	Collection of the waste materials	\$417 431.44 (3 yrs)
Excavation Mario Roy inc.	Culvert no. 2579	\$274 428.53
Grondin Excavation inc.	Mutli functional base	\$141 037.74
Rénoflex	Guardrails	\$29 767.93
IME	Mechanical/electrical fire station	\$27 000.00
Sintra inc	Gravel	\$313 603.77
Aquatech	Professional services	\$ 27 070.74

In closing, I want to thank all of the volunteers who work in our community organizations as well as in the various committees of our municipality. Your input is most valuable to us. Thanks also to my colleagues, the councillors and the employees for their precious help.

Sincerely yours,

Francine Caron Markwell, Mayoress

TAXATION & BUDGET 2018

ITEM\$	2017	2018
General property tax	0.2768	0.2893
MRC Share	0.0389	0.0372
Police SQ	0.0670	0.0659
Special taxes distributed	0.0004	0.0004
TOTAL PROPERTY TAXES	0.3831	0.3928
Compressor tax	0.0217	0.0212
Leasing tax	0.0048	N/A
Georgeville loan tax	\$216.34	\$199.20
Fitch Bay loan tax	\$64.66	\$64.17
Aqueduct	\$452,56	\$512.69
Sewers FB	\$421,39	\$443.64
Sewers GV	\$371,90	\$409.83
Waste matters	\$186,48	\$191.41
Septic tanks	\$59,89 full time resident & \$29,95 part time resident	\$61.56 full time resident & \$30.78 part time resident

Taxes on the property value	2017	2018
General property tax	\$1 595 805	\$1 756 068
MRC Share	\$224 520	\$225 508
Police SQ	\$386 540	\$400 172
Special general	\$2 238	\$2 145
Total	\$2 209 103	\$2 383 893
Taxes based on rate		
Rate– municipal services	\$390 400	\$375 243
Total of the revenues of the taxes	\$2 599 503	\$2 759 136
Transfers	\$249 247	\$251 400
Other revenues	\$239 721	\$279 325
Total of revenues	\$3 088 471	\$3 289 861
Operating expenditures	2017	2018
General administration	\$614 210	\$602 560
Public Security	\$598 300	\$667 749
Transport	\$1 172 632	\$1 170 327
Environmental Health	\$461 541	\$474 313
Urban planning	\$144 948 \$	\$179 649
Recreational and Culture	\$161 657 \$	\$154 175
Financing fees	\$6 573 \$	\$5 607
Repayment of debt and working capital	\$92 613 \$	\$85 481
Affectations- Free Surplus	-\$164 003 \$	-\$50 000
Total of operating expenditures	\$3 088 471	\$3 289 861
Comparison	2017	2018
Average housing evaluation	\$368 028	\$368 028
Average house taxes	\$1 427.59	\$1 445.51
Fees– Waste matters	\$186.00	\$191.41
Total	\$1 613.59	\$1 636.92

THREE YEAR PLAN 2018-2020

The Council of a local municipality must, each year, adopt a three year plan for the next three fiscal years. The purpose of an organization's capital expenditure program is to:

- To provide an investment planning tool given its development priorities and the financial resources available for it;
- To evaluate the financial impact of projects on future annual budgets;
- To allow the Council to develop its schedule of achievements of loan regulations while understanding its financing needs.

(from Mamot)

	2018	2019	2020	TOTAL	FINANCING
PUBLIC SECURITY					
FIRE HALL FB	\$1 800 000			\$1 800 000	Borrowing loan, grants and revenues from the Regie
SUB TOTAL	\$1 800 000			\$1 800 000	
TRANSPORTS					
REBUILDING ROADS REMICK & THAYER	\$325 000	\$325 000		\$650 000	FDR, free surplus, sectorial borrowing loan, TECQ
GRAVELING	\$325 000	\$325 000	\$325 000	\$975 000	Operations and grants (TECQ et PAARRM)
BUNKER ROAD	\$100 000	\$639 000		\$739 000	PIIRL 75% + borrowing loan Professional services in 2018 + repairs in 2019
GUARD RAILS	\$30 000	\$30 000	\$30 000	\$90 000	Operations
CULVERT ON BUNKER	\$25 000			\$25 000	Operations
SUB TOTAL	\$805 000	\$1 319 000	\$355 000	\$2 479 000	
ENVIRONMENTAL HEALTH					
SEWERS FB	\$21 500			\$21 500	Sludge arrangements, cumulated funds & FDR
SEWERS GV	\$10 000			\$10 000	Ponds valves-FDR
SUB TOTAL	\$31 500			\$31 500	
LEISURE					
FORAND PARK		\$15 000		\$15 000	Free surplus
THAYER PARK	\$120 000			\$120 000	Grants (PIQM ou FDT) & FDR
MULTIFUNCTIONAL TRAIL	\$50 000	\$50 000		\$100 000	50 % Grant 50% FDR
BELVEDERE	\$10 000	\$50 000	\$50 000	\$110 000	Free surplus
SPORT EQUIPMENT	\$26 125	\$5 000		\$31 125	Surplus (skatepark)
RENOVATIONS NARROWS BRIDGE	\$30 000	\$200 000	\$100 000	\$330 000	Affected surplus, grant
SUB TOTAL	\$236 125	\$320 000	\$150 000	\$706 125	
GRAND TOTAL	2 872 625\$	1 639 000\$	505 000\$	5 016 625\$	

HOLIDAY BRUNCH & FETE DES NEIGES

Last December, there was the Holiday Brunch in the basement of St. Ephrem Church. Santa Claus arrived in one of the fire trucks to distribute several gifts to the youngest citizens of the Township. The kids were delighted with this visit. Several donations were raised for this occasion. **Thank you for your generosity and a special THANK YOU to the Community Action Stanstead Township (ACCS) and Firefighters for organizing this party!**

The Fete des Neiges will take place at **Thayer Park**, Saturday, February 24th 2018, **from 1:00 pm until 5:00 pm** (postponed Sunday, February 25th, in case of bad weather). Come see the antique snowmobiles! Enjoy a sleigh ride or a ride on a horse ! Warm up around the fire and dance! Bring your sled to hit the slope! Spoil yourself at the canteen and bring your skates! There will be games for everyone and even maple sugar on snow! You are all invited to participate in this event organized by the Community Action Stanstead Township (ACCS).



GEORGEVILLE THEATER TROUPE

Last December, at the Murray Memorial Hall, there was a play entitled "The remarkable Dr. Keyes & his cough balsam". The screenplay was written by Gretchen Hatfield and Rev. Deane Moffat and produced under the direction of Mr. Charles Peacock. Several local actors played a role in this comedy while others participated in the design of sets and costumes. The profits were distributed to the Georgeville Historical Society and the Copp's Ferry Museum. Bravo to all!



Mrs. Hélène Hamel, community agent, Mr. Pierre Reid, member of parliament of Orford, Mr. Jean DesRosiers, councillor, Mrs. Francine Caron Markwell, mayor and Pierre Martineau, councillor.

INAUGURATION OF THE MULTIFUNCTIONAL SURFACE

The inauguration of the surface took place on December 18th, with Mr. Pierre Reid, Member of Parliament for Orford. The total of this project was \$166 000 and we received a provincial grant of 45% to fund this project under the Sport and Recreational Facilities Support Program-Phase III. The surface will serve as an ice rink in winter and soon we hope to install modules for a future skatepark. Mr. Reid concludes: *I am convinced that the development of a multifunctional area like this one will increase the regular practice of physical activity by all the population, in addition to becoming a new place for gathering and exchanges between young and old.*



WORKS ON THE MAGOON POINT ROAD

Major work took place on Magoon Point Road this summer. This sustainable project was necessary to improve the safety of the roads. The replacement of the huge culvert was done according to the rules of the art and under the supervision of engineers. So you can now take this road with peace of mind.

TRIBUTE TO A VOLUNTEER

According to a study from the University of Quebec : a volunteer is someone who gives, voluntarily and without remuneration, his time and his abilities, in the service of a cause, an organization or a person to perform a function or a task. The volunteer is also the one who in return seeks the satisfaction of being helpful, of succeeding and of having fun with others.

Volunteers are "neighbors", "friends". In general, volunteers are engaged citizens.

Voluntary commitment without pay is a common point for all volunteers. In addition, there are several things that vary from one volunteer to the next which explains that there are several types of volunteers: those who give time or those who love the cause. The organization and the task vary from volunteer to volunteer. Recent studies show that these dimensions are changing more and more shaping a diversity of volunteers.

Now it's your turn to pay tribute to a volunteer from Stanstead Township! That's why we'd like you to let us know these people, who for the most part do this volunteer work behind-the-scenes. All you have to do is send us a letter mentioning the name and the organizations to which this volunteer is dedicated. You can mail your letter to the Town Hall or you can email it to: agent@cantonstanstead.ca by Friday, March 30th, 2018. We will select one candidate to be recognized in May.



ENVIRONMENT INSPECTOR

Following the departure of the environmental inspector last October, we are pleased to welcome Mr. Pierre Simard to the team. His field of expertise is geography, combined with several project management work experiences aimed at the conservation, awareness and restoration of the natural environment. His knowledge will make him a good asset on the municipal team.

ARE YOU FAMILIAR WITH THE PAIR PROGRAM?

Living alone has its risks regardless of your health status! What if you cannot call for help - who could do it for you?



The PAIR program allows subscribers to ensure their health and safety while providing peace of mind to both the subscriber and their family. Free, flexible and multilingual, it has already saved many lives in Quebec ! The service provides **FREE** automated calls to seniors or individuals living with health conditions that might benefit from helpful reminders concerning their medication, blood glucose measurement, meals or other necessary health practices. It can also ensure a daily safety check for individuals living alone.

The Memphrémagog MRC is happy to support this program which has existed for more than 20 years in our region.

For additional information, or free sign-up, visit www.programmepair.com or call your local Volunteer Center
Magog: 819 843-8138; Potton Township: 450 292-3114;
Stanstead: 819 876-7748 or call the Régie de Police
Memphrémagog (819 843-3334).

REMINDERS

Temporary shelters can be installed from November 1st to April 15th of the following year.

Parking on the roadside is prohibited between 11 pm and 8 am, from November 1st to April 1st.

****For owners of private roads, be sure to clear and sand your roads during the winter season. Waste collection will not take place if drivers are having trouble driving on these roads.****

NEW WEB SITE

At the time of writing, we are working on a new web-site. We hope that when you read the news, everything will be in place. The site is more user-friendly and more adequate. We hope you find the information more accessible and convenient. The menus on the left will help your navigation. The site will also be suitable for cell phones and tablets. The first website was created in 2011.

The residual matter of the habits of life

Like Hansel and Gretel through the forest, our daily actions can be traced ... through residues. These traces are visible through monetary and environmental pressure on the individual and his community.

Indeed, before being consumed/used, these residues are first extracted, transformed and transported. Then, the lid's bins (blue, black, brown) do not make them disappear. A reflection must therefore be made about the implications between personal consumption and the management of residual matter. In this sense, the sound management of residual matter in a community starts with good habits within each home.

The 3R (*Reducing, Reusing and Recycling*) are ours allies in the management of residual matter. First of all, we must prioritize the 1st and 2nd R (*Reducing, Reusing*) and then passing to the 3rd R (*Recycling*).

Like the heroes of a story, our choices and actions influence the outcome. Let's work together to offer the most beautiful stories to the next generations: a healthy environment.

